

## *Las hijas de Yemayá* de Inmaculada García Haro

Radiografía

Antonio García Velasco

Inmaculada García Haro

*Las hijas de Yemayá*

Editorial El desván de la memoria

Madrid, 2013, 2ª edición 2014.

### **Introducción**

Yemayá es una divinidad de la religión yoruba de ciertos países africanos. Es la diosa madre; patrona de las mujeres. Con el tráfico de esclavos de África a América, las creencias yorubas se extendieron por este continente y Yemayá quedó identificada con la Virgen. Algunas historias cuentan que estuvo presente al principio del mundo y que todo lo que vive tiene su origen en ella. Al titular este poemario “Las hijas de Yemayá” la autora nos está sugiriendo no sólo la visión del mundo de una mujer, reafirmando en ello, sino también la identificación de sus vivencias con el resto de las mujeres. No es extraño, pues, de dedique maternalmente un poema al hijo o al varón que es su pareja, a amigas, a sus hermanas... A veces nos sorprende con una alusión a la madre mediante una perífrasis: “...como tres muñecas nos nutrió / aquella que nos dio la luz / en la inconsciencia de su limbo adulto.”, (de **LA CASA DE LAS TRES MUÑECAS**).

### **Perfil léxico: palabras más frecuentes**

El texto consta de 1304 totales, de las que son distintas 656.

Las 15 primeras palabras (452/1304) representan el: 34,662%

Las 66 primeras palabras (656/1304) representan el: 50,306%

Las 15 palabras más usadas son:

	Palabra	Frecuencia	Fr. relativa
1	De	96	73,619
2	Y	60	46,012
3	El	41	31,441
4	La	39	29,907
5	En	38	29,141
6	Que	38	29,141
7	A	24	18,404
8	Su	23	17,638
9	Tu	16	12,269
10	Mi	15	11,503
11	Un	14	10,736
12	Con	13	9,969
13	Del	12	9,202
14	Me	12	9,202
15	Se	11	8,435

Palabras lexicales entre las 66 más usadas:

	Palabra	Frecuencia	Fr. relativa
21	Mar	8	6,134
22	Casa	8	6,134
28	Puerta	4	3,067
31	Muros	4	3,067
32	Yemayá	4	3,067
35	Tiempo	4	3,067
36	Manos	4	3,067
37	Techo	3	2,300
38	Muñecas	3	2,300
41	Hilo	3	2,300
44	Fin	3	2,300
45	Antídoto	3	2,300
46	Arena	3	2,300
47	Refugio	3	2,300
48	Memoria	3	2,300
50	Sol	3	2,300
51	Gozo	3	2,300
52	Malta	3	2,300
53	Inagotable	2	1,533
54	Caracolas	2	1,533
55	Silban	2	1,533
56	Agua	2	1,533
58	No	2	1,533
59	Riego	2	1,533
60	Acto	2	1,533
61	Fuerza	2	1,533
62	Lenguas	2	1,533
63	Huecos	2	1,533
64	Ariadna	2	1,533
66	Ovillo	2	1,533

30 encuentros. Total: 93 (7,131%)

### Métrica

Número total de versos: 245

Versos de 3 sílabas: 3 = 1%

Versos de 4 sílabas: 9 = 3%

Versos de 5 sílabas: 14 = 5%

Versos de 6 sílabas: 24 = 9%

Versos de 7 sílabas: 56 = 22%

Versos de 8 sílabas: 30 = 12%

Versos de 9 sílabas: 16 = 6%

Versos de 10 sílabas: 22 = 8%

Versos de 11 sílabas: 28 = 11%

Versos de 12 sílabas: 18 = 7%

Versos de 13 sílabas: 9 = 3%

Versos de 14 sílabas: 10 = 4%  
Versos de 15 sílabas: 3 = 1%  
Versos de 16 sílabas: 1 = 0%  
Versos con más de 16 sílabas: 2 = 0%

En relación a la métrica, es necesario hacer una observación, con independencia de que ciertos versos de 10 sílabas puedan leerse como endecasílabos o versos de 13 puedan computarse como de 14. Es la siguiente: a la autora le puede más el impulso del duende, la fuerza de la inspiración, la pulsión del sentimiento que el “lastre” de la técnica. De ello resulta que, a veces, lo que podría ser un poema impecable desde el punto de vista rítmico, aparezca con ritmo decaído y mejorable. He realizado diversas pruebas y lo que nos da una métrica irregular, con pequeños cambios que en nada modificarían el sentido, queda como un poema mejorado. Lo dicho no desmerece el libro, ni mucho menos, ya que destacamos la claridad expositiva y una expresión directa y eficaz, con la imaginería simbólica y metafórica adecuada al contenido.

### **Lectorabilidad:**

Datos del análisis:

Párrafos: 54  
Oraciones: 101  
Palabras totales: 1304  
Palabras distintas: 656  
Promedio de palabras por oración: 12,910  
Palabras con más de 3 sílabas: 144 (11,042%)  
Signos de puntuación -comas...-: 32

Índice de Lectorabilidad: 65,105  
Grado de Lectorabilidad: Tiende a Fácil

Índice de Comprensibilidad: 77,981  
Grado de Comprensibilidad: Fácil

### **Estadística silábica**

Palabras de 1 sílaba: P. distintas: 63 - Totales: 585 - % = 44%  
Palabras de 2 sílabas: P. distintas: 259 - Totales: 347 - % = 26%  
Palabras de 3 sílabas: P. distintas: 200 - Totales: 228 - % = 17%  
Palabras de 4 sílabas: P. distintas: 107 - Totales: 116 - % = 8,8%  
Palabras de 5 sílabas: P. distintas: 25 - Totales: 26 - % = 1,9%  
Palabras de 6 sílabas: P. distintas: 2 - Totales: 2 - % = 0,1%

### **Tabla de la Ley de Zipf**

COMPARACION DEL LÉXICO DEL TEXTO CON LAS PREDICCIONES SEGÚN  
LA LEY DE ZIPF  
(1304 palabras; 656 distintas)

Frecuencia	Nº Predicho	Nº en el Texto
1	328 (251%.)	532 (407%.)

2	109 (83%.)	72 (55%.)
3	54 (41%.)	16 (12%.)
4	32 (24%.)	9 (6%.)
5	21 (16%.)	2 (1%.)
6	15 (11%.)	3 (2%.)
8	9 (6%.)	2 (1%.)
9	7 (5%.)	3 (2%.)
10	5 (3%.)	1 (0%.)
11	4 (3%.)	2 (1%.)
12	4 (3%.)	2 (1%.)
13	3 (2%.)	1 (0%.)
14	3 (2%.)	1 (0%.)
15	2 (1%.)	1 (0%.)
16	2 (1%.)	1 (0%.)
23	1 (0%.)	1 (0%.)
24	1 (0%.)	1 (0%.)
38	0 (0%.)	2 (1%.)
39	0 (0%.)	1 (0%.)
41	0 (0%.)	1 (0%.)
60	0 (0%.)	1 (0%.)
96	0 (0%.)	1 (0%.)

Tabla de le Ley de Zipf.

Esta tabla, nos demuestra un vocabulario amplio, impredecible según esta ley estadística: por ejemplo, las palabras de un solo uso superan en más de 200 por mil a las de un texto convencional, según Zipf.

### Perfil de Morton y Levinson

#### CARACTERIZACIÓN DE Morton y Levinson

Número de palabras: 1304

Palabras distintas: 656

Número de oraciones: 101

Palabras/oración: media: 12

Palabra	Frecuencia	Fr. relativa
Y	60	46,012
El	41	31,441
La	39	29,907
En	38	29,141
Los	11	8,435
Las	9	6,901
Lo	2	1,533
Eres	2	1,533
Era	1	0,766
Son	1	0,766
Es	1	0,766
Fuimos	1	0,766

Fuiste	1	0,766
Sido	1	0,766
Eras	1	0,766

### **Comentario valorativo**

El libro, con el impudor que caracterizó a los poetas románticos, habla de la propia autora en poemas que podrían calificarse de autobiográficos, con el peligro que ello supone de dejarse llevar por las pulsiones sentimentales, olvidando que la poesía debe equilibrar sentimientos y técnica. Y, no obstante, salvo ciertos momentos a los que ya hemos aludido, el poemario es matizado y preciso, cargado de imágenes y simbolismos, sugerente. Veamos, sino el poema LA HIJA DE YEMAYÁ, dedicado a *Carlos* 07.02.2011: “Enredo de cabellos azules / lenguas y labios. / Dedos que se aferran, / manos ondulantes / tiernas como plumas / que hacen sonar cada pliegue / de mi caja de música. / El amor en un bar despide / el ocaso sexofóbico / con olas de terciopelo / que limpian con azúcar y caña / la memoria táctil / de la hija de Yemayá”. Diremos para terminar que el libro queda ilustrado por Carlos Esteve Secall, con sugerentes, precisos y expresivos dibujos.